

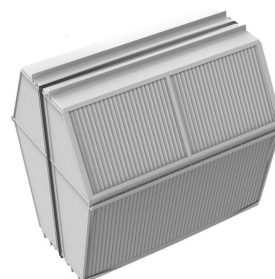
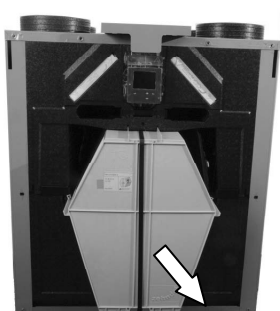
NL – Vervanginstructie Warmtewisselaar voor Serviceset
EN – Heat exchanger replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Wärmetauscher für Serviceset
FR – Consignes de remplacement Échangeur de chaleur pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione Scambiatore di calore per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany Wymiennik ciepła zestawu serwisowego
400502008, 400502009, 400502010

Inhoud set: / Content of set: / Teileliste: / Contenu du kit: / Contenuto set: / Składniki zestawu:

Onderdeel / Part / Teil/ Élément/ Componente / Element	Aantal / Quantity / Anzahl / Quantité/ Quantità / Ilość
Warmtewisselaar / Heat exchanger/ Wärmetauscher/ Échangeur de chaleur/ Scambiatore di calore / Wymiennik ciepła	1



NL - Alvorens het apparaat te openen de spanning verwijderen.
EN - Disconnect the power source before opening the unit.
DE - Entfernen Sie vor dem Öffnen des Geräts die Spannung.
FR - Coupez l'alimentation électrique avant d'ouvrir l'appareil.
IT - Prima di aprire l'apparecchio, staccare la corrente
PL - Odłączyć zasilanie przed otwarciem modułu.



NL

Verwijder de 3 schroeven uit het front.
Schuif het front daarna omhoog.

Verwijder de warmtewisselaar door aan de band van de warmtewisselaar te trekken.

Monteer de onderdelen terug in omgekeerde volgorde.



Zorg ervoor dat tijdens de montage ALLE schroeven handvast zitten. (max. 1,5 Nm).

EN

Remove the 3 screws from the front cover.
Then slide the cover upwards.

Remove the heat exchanger, by pulling on the heat exchanger strip

Reinstall all parts in reverse order.



During assembly, ensure that ALL screws are tight. (max. 1.5 Nm).

DE

Entfernen Sie die 3 Schrauben aus der Frontplatte.
Schieben Sie die Frontplatte anschließend nach oben.
Nehmen Sie den Wärmetauscher durch Ziehen am Band des Wärmetauschers heraus.

Montieren Sie die Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge.



Achten Sie darauf, dass bei der Montage ALLE Schrauben handfest angezogen sind (max. 1,5 Nm).

FR

Retirez les 3 vis du panneau avant.
Faites ensuite coulisser le panneau avant vers le haut.
Retirez l'échangeur de chaleur, en tirant sur la bride de l'échangeur de chaleur.

Remontez toutes les pièces en suivant la procédure inverse.



Assurez-vous que lors du montage, TOUTES les vis sont bien vissées manuellement. (max. 1,5 Nm).

IT

Rimuovere i 3 viti dal pannello anteriore.
Quindi spostare il pannello anteriore verso l'alto.

Rimuovere lo scambiatore di calore tirando la fascetta dello scambiatore di calore.

Rimontare i componenti seguendo l'ordine inverso.



Assicurarsi che durante il montaggio TUTTE le viti siano serrate. (max. 1,5 Nm).

PL

Wyjmij 3 wkręty z pokrywę przedniej.
Następnie wysuń pokrywę do góry.

Wymontuj wymiennik ciepła, pociągając za listwę wymiennika ciepła.

Wszystkie części należy zamontować ponownie w odwrotnej kolejności.



Podczas montażu należy upewnić się, że WSZYSTKIE wkręty są dokręcone. (maks. moment dokręcania 1,5 Nm).